

PROTOCOLUL ADITIONAL

privind privilegiile și imunitățile Organizației Cooperării Economice a Mării Negre

Membrii Fondatori ai Cooperării Economice a Mării Negre - Republica Albania, Republica Armenia, Republica Azerbaidjan, Republica Bulgaria, Georgia, Republica Elenă, Republica Moldova, România, Federația Rusă, Republica Turcia și Ucraina;

Având în vedere că Articolul 1 al Cartei Organizației Cooperării Economice a Mării Negre prevede că Membrii Fondatori înființează Organizația Cooperării Economice a Mării Negre;

Având în vedere că Articolul 28 al Cartei Organizației Cooperării Economice a Mării Negre prevede că Membrii săi vor încheia un Protocol Adițional privind privilegiile și imunitățile Organizației Cooperării Economice a Mării Negre;

Având în vedere că Articolul 28 al Cartei Organizației Cooperării Economice a Mării Negre prevede că CEMN, funcționarii săi și reprezentanții Statelor Membre vor beneficia pe teritoriile Statelor Membre de privilegiile și imunitățile definite în "Convenția privind privilegiile și imunitățile Națiunilor Unite", adoptată de Adunarea Generală a Națiunilor Unite la 13 februarie 1946, care sunt necesare pentru exercitarea independentă a funcțiilor lor, în conformitate cu principiile și obiectivele CEMN;

Au convenit următoarele :

Capitolul I

Definiții

Articolul 1

Pentru scopurile prezentului Protocol:

- a) "Cartă" înseamnă Carta Organizației Cooperării Economice a Mării Negre, semnată la Yalta la 5 iunie 1998.
- b) "CEMN" înseamnă Organizația Cooperării Economice a Mării Negre.
- c) "Statele Membre" înseamnă statele care sunt părți la Cartă și la prezentul Protocol.
- d) "Consiliu" înseamnă Consiliul Miniștrilor Afacerilor Externe ai Statelor membre ale CEMN.



e) "Reprezentanți ai Statelor Membre" înseamnă toți delegații, delegații supleanți, consilierii, experții tehnici și secretarii delegațiilor naționale care participă la lucrările CEMN și ale organelor sale.

f) "PERMIS" înseamnă Secretariatul Internațional Permanent al CEMN.

g) "Secretar General" înseamnă Secretarul general al PERMIS.

h) "Personal PERMIS" înseamnă personalul de conducere, personalul de execuție și personalul auxiliar al PERMIS.

i) "Proprietățile CEMN" înseamnă toate proprietățile, inclusiv fonduri și alte proprietăți care aparțin CEMN, sunt în proprietatea și / sau administrația CEMN, în conformitate cu funcțiile oficiale îndeplinite de CEMN;

j) "Localuri" înseamnă clădirile sau părțile clădirilor, inclusiv terenul aferent, folosite doar pentru scopurile CEMN, indiferent de proprietate;

k) "Arhive" înseamnă dosare, corespondență, documente, registre contabile și toate documentele financiare, manuscrise, fotografii și filme, înregistrări audio, programe de computer, materiale scrise, dischete sau benzi conținând date ce aparțin sau sunt în posesia CEMN.

Capitolul II

Aplicarea Protocolului

Articolul 2

În vederea aplicării prezentului Protocol, Secretarul General acționează sub autoritatea Președintelui în exercițiu și / sau cu aprobarea Consiliului.

Articolul 3

Secretarul General va coopera în mod permanent cu autoritățile competente ale Statelor Membre pentru facilitarea corectei administrări a justiției, asigurarea respectării regulamentelor de poliție și prevenirea apariției oricărui abuz în legătură cu privilegiile, imunitățile, scutirile și facilitățile enumerate în prezentul Protocol.

Capitolul III

Proprietățile

Articolul 4

CEMN, proprietățile și bunurile sale, oriunde și în posesia oricărui s-ar afla, vor beneficia de imunitate de jurisdicție de orice fel, cu excepția situației în care Consiliul, prin decizia sa, a autorizat ridicarea acestei imunități. Totuși, se înțelege că nici o ridicare a imunității nu va include și orice măsuri de executare sau reținere a proprietății.



Articolul 5

Localurile CEMN vor fi inviolabile. Proprietățile și bunurile sale, oriunde și în posesia oricui s-ar afla, vor avea imunitate față de sechestru, rechiziționare, confiscare, expropriere sau orice altă formă de intervenție, fie aceasta prin acțiune executorie, administrativă, judiciară sau legislativă.

Articolul 6

Arhivele CEMN și în general toate documentele ce-i aparțin sau sunt în posesia sa vor fi inviolabile oriunde s-ar afla.

Articolul 7

Drapelul și emblema CEMN vor fi amplasate pe localurile și mijloacele de transport ale sale, atunci când sunt utilizate în scopuri oficiale. Drapelele Statelor Membre vor fi amplasate pe localurile CEMN.

Articolul 8

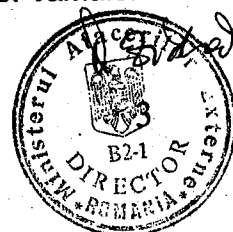
Fără a fi restricționată de controale financiare, regulamente sau moratorii de orice fel :

- a) CEMN poate să obțină fonduri, aur sau valută de orice fel și să posede și să opereze cu conturi bancare în orice monedă pentru îndeplinirea obiectivelor sale;
- b) CEMN poate să transfere liber fondurile sale dintr-o țară în alta sau în interiorul oricărei țări și să transforme orice valută obținută de ea în orice altă monedă.

Articolul 9

CEMN, bunurile, veniturile și alte proprietăți ale sale vor fi scutite:

- a) de orice impozite directe; se înțelege, totuși, că CEMN nu va solicita scutiri de la cote de impozitare, taxe sau impozite care nu reprezintă altceva decât plăți pentru servicii de utilitate publică;
- b) de orice taxe vamale, obligații financiare suplimentare, prohibiții și restricții la importuri și exporturi în ceea ce privește articolele importate sau exportate de CEMN pentru folosul său oficial, cu excepția plăților pentru depozitare, vămuire de bunuri în afara spațiilor destinate acestui scop și în afara orelor de lucru ale autorităților vamale. Se înțelege că articolele importate sub această scutire nu vor fi vândute în țara în care sunt importate, decât în condițiile convenite cu Statul Membru implicat;
- c) de orice taxe vamale, prohibiții și restricții la importul și exportul publicațiilor sale, cu excepția plăților pentru depozitare, vămuire de bunuri în afara spațiilor destinate acestui scop și în afara orelor de lucru ale autorităților vamale.



Articolul 10

Deși CEMN, ca regulă generală, nu va solicita scutiri de impozite indirecte și taxe pe vânzarea proprietăților mobile și imobile ce reprezintă o parte din prețul ce trebuie plătit, cu toate acestea, atunci când CEMN face achiziții importante în vederea utilizării în scop oficial a proprietăților asupra cărora asemenea impozite și taxe au fost percepute sau sunt perceptibile, Statele Membre, ori de câte ori este posibil, vor întreprinde măsurile administrative corespunzătoare pentru remiterea sau returnarea sumei ce reprezintă impozitul sau taxa.

Capitolul IV

Comunicările și publicațiile CEMN

Articolul 11

CEMN va beneficia pe teritoriul fiecărui Stat Membru, pentru comunicările sale oficiale, de un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de acel stat misiunilor diplomatice ale oricărui alt stat.

Nici un fel de cenzură nu va fi aplicată corespondenței oficiale și altor comunicări oficiale ale CEMN.

Nici un fel de cenzură nu va fi aplicată publicațiilor, fotografiilor, filmelor și înregistrărilor audio ale CEMN.

Capitolul V

Reprezentanții Statelor Membre

Articolul 12

Reprezentanții Statelor Membre vor beneficia, în timpul exercitării funcțiilor lor și al călătoriei la și de la locul reuniunilor CEMN, de următoarele privilegii și imunități:

- a) imunitate de arestare sau detențiune a persoanei, de sechestrare a bagajului personal și, în privința cuvintelor rostite sau scrise și a tuturor actelor îndeplinite de aceștia în calitate lor de reprezentanți, imunitate de jurisdicție de orice fel;
- b) inviolabilitatea tuturor hârtiilor și documentelor, inclusiv programe de computer, dischete sau benzi video conținând date aflate în posesia lor;
- c) dreptul de a folosi coduri și de a primi hârtii sau corespondență prin curier sau valiză diplomatică;
- d) scutire, în ceea ce-i privește personal, precum și soțiile și rudele aflate în întreținerea lor de restricții privind imigrarea, înregistrarea străinilor sau obligațiile de



serviciu național în statul pe care îl vizitează sau prin care trece în exercitarea funcțiilor lor;

e) aceleași imunități și facilități în privința restricțiilor referitoare la valută sau schimbul valutar care sunt acordate membrilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;

f) aceleași imunități și facilități în privința bagajului personal care sunt acordate membrilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;

Suplimentar față de privilegiile și imunitățile specificate mai sus, reprezentanților Statelor Membre care posedă rang diplomatic li se vor acorda în ceea ce-i privește personal, soțiile și rudele aflate în întreținerea lor, privilegiile și imunitățile, scutirile și facilitățile acordate agenților diplomatici în conformitate cu Convenția de la Viena privind Relațiile Diplomatice din 18 aprilie 1961.

Articolul 13

În vederea asigurării pentru reprezentanții Statelor membre a libertății cuvântului și independenței în exercitarea funcțiilor lor, imunitatea de jurisdicție pentru cuvintele rostite sau scrise și pentru toate actele îndeplinite în exercitarea funcțiilor lor va continua să fie acordată, chiar dacă persoanele în cauză nu mai sunt implicate în exercitarea unor astfel de funcții.

Articolul 14

Privilegiile și imunitățile nu sunt acordate reprezentanților Statelor Membre pentru beneficiul lor personal, ci în vederea asigurării exercițiului independent al funcțiilor lor legate de CEMN. În consecință, un Stat Membru nu are numai dreptul, dar și obligația de a ridica imunitatea reprezentantului său în orice situație în care, după opinia acestui Stat Membru, imunitatea ar împiedica realizarea cursului justiției și aceasta ar putea fi ridicată fără prejudicierea scopului pentru care ea a fost acordată.

Articolul 15

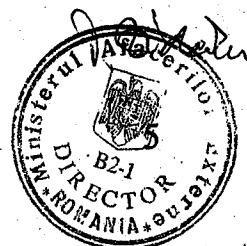
Prevederile Articolelor 12, 13 și 14 nu se vor aplica între un reprezentant și Statul al cărui reprezentant este sau a fost.

Capitolul VI

Personalul Secretariatului Internațional Permanent

Articolul 16

Personalul PERMIS:



- a) va avea imunitate de jurisdicție pentru cuvintele rostite sau scrise și pentru toate actele îndeplinite în calitatea lor oficială și în limitele autorității lor;
- b) va fi scutit de impozitul pe salariile și remunerațiile care le sunt plătite de către CEMN;
- c) va avea, împreună cu soțiile și rudele aflate în întreținerea lor, imunitate față de restricțiile de imigrare și privind înregistrarea străinilor;
- d) i se va acorda aceleași privilegii în privința facilităților de schimb valutar care sunt acordate funcționarilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;
- e) va primi, împreună cu soțiile și rudele aflate în întreținerea lor, aceleași facilități de repatriere în perioadele de criză internațională care sunt acordate funcționarilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;
- f) va avea dreptul, în conformitate cu legile și regulamentele Statului-gazdă, să importe, fără taxe, mobila și efectele lor, inclusiv un autovehicul, la momentul primei instalări la post în Statul-gazdă și dreptul de a le exporta fără taxe la încetarea funcției lor în cadrul PERMIS. Cu toate acestea, cu excepția cazului în care aceste legi și regulamente o permit, bunurile care au fost scutite conform acestui subparagraf nu vor fi transferate, închiriate sau împrumutate, permanent sau temporar, sau vândute.

Articolul 17

Suplimentar față de imunitățile și privilegiile menționate în articolul 16, Secretarului General și adjuncților săi li se vor acorda în ceea ce-i privește personal, soțiile și rudele aflate în întreținerea lor, aceleași privilegii și imunități, scutiri și facilități acordate agenților diplomatici conform Convenției de la Viena privind Relațiile Diplomatice din 18 aprilie 1961.

Articolul 18

Membrii personalului PERMIS care sunt cetățeni sau rezidenți permanenți în Statul gazdă vor beneficia numai de imunitate de jurisdicție și inviolabilitate în privința actelor oficiale îndeplinite în exercitarea funcțiilor lor.

Articolul 19

Privilegiile și imunitățile sunt acordate personalului în interesul CEMN și nu pentru beneficiul lor personal.

Consiliul va avea dreptul și obligația de a ridica imunitatea oricărui membru al personalului de conducere și de execuție în orice situație în care, după opinia sa, imunitatea ar împiedica realizarea cursului justiției și poate fi ridicată fără prejudicierea intereselor CEMN pe baza informării puse la dispoziție de către Secretarul General.

Secretarul General va avea dreptul și obligația să ridice imunitatea oricărui membru al personalului auxiliar în orice situație în care, după opinia sa, imunitatea ar împiedica realizarea cursului justiției și poate fi ridicată fără prejudicierea intereselor CEMN.



Articolul 20

Pentru a asigura aplicarea corectă a prezentului Capitol, Secretarul General va specifica numele și funcțiile membrilor personalului PERMIS pe o listă care va fi transmisă Statelor Membre.

Articolul 21

Orice dezacorduri ce pot apărea între Statele Membre și CEMN cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Protocol vor fi supuse consultărilor, iar dacă nu se ajunge la acord, părțile implicate vor supune dezacordul Consiliului pentru examinare și acțiuni corespunzătoare.

Capitolul VIII

Dispoziții finale

Articolul 22

Prezentul Protocol va fi deschis spre semnare pentru toți membrii Fondatori ai CEMN.

Prezentul Protocol este supus ratificării, acceptării sau aprobării.

Prezentul Protocol va fi deschis spre aderare oricărui Stat care este parte la Cartă.

Instrumentele de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare vor fi depuse la Depozitar.

Articolul 23

La prezentul Protocol nu se poate face nici o rezervă.

Articolul 24

Prezentul Protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare datei la care nouă State semnatare au depus instrumentele lor de ratificare, acceptare sau aprobare.

Pentru fiecare Stat care ratifică, acceptă, aprobă sau aderă la prezentul Protocol, după data intrării sale în vigoare, prezentul Protocol va intra în vigoare la data depunerii de către acel Stat a instrumentului său respectiv.

Articolul 25

Orice Stat Membru poate propune un amendament la prezentul Protocol.



Textul oricărui amendament propus va fi comunicat Statelor Membre prin intermediul PERMIS și remis Consiliului pentru examinare și aprobare.

Amendamentele la prezentul Protocol, aprobate în conformitate cu paragraful 2 de mai sus, vor fi supuse ratificării, acceptării sau aprobării de către Statele Membre și vor intra în vigoare în conformitate cu procedura prevăzută în Art. 24.

Articolul 26

PERMIS va fi depozitarul prezentului Protocol.

Originalul prezentului Protocol, într-un unic exemplar în limba engleză, va fi depus la Depozitar.

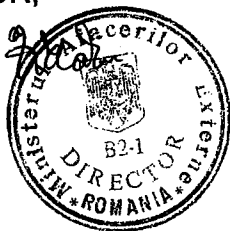
Drept pentru care, subsemnații, fiind deplin autorizați pentru aceasta, au semnat prezentul Protocol.

Semnat la Tbilisi, în a treizecea zi a lunii aprilie, una mie sută nouăzeci și nouă.

Traducere oficială din limba engleză

DIRECTOR DBVCR,

Irina Zidaru



**ADDITIONAL PROTOCOL
ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES
OF THE ORGANIZATION OF THE
BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION**

The Founding Members of the Black Sea Economic Cooperation - the Republic of Albania, the Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Bulgaria, Georgia, the Hellenic Republic, the Republic of Moldova, Romania, the Russian Federation, the Republic of Turkey, and Ukraine;

Whereas Article 1 of the Charter of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation provides that the Founding Members establish the Organization of the Black Sea Economic Cooperation;

Whereas Article 28 of the Charter of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation provides that the Members shall conclude an Additional Protocol on the Privileges and Immunities of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation;

Whereas Article 28 of the Charter of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation provides that the BSEC, its Officials and the Representatives of Member States shall enjoy in the territories of Member States the privileges and immunities defined in the "Convention on Privileges and Immunities of the United Nations" adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946, which are necessary for the independent exercise of their functions in accordance with the principles and objectives of the BSEC;

Have agreed as follows:

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of the present Protocol:

- a) "Charter" means the Charter of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation, done at Yalta on 5 June 1998.
- b) "BSEC" means the Organization of the Black Sea Economic Cooperation.
- c) "Member States" means the States which are parties to the Charter and to this Protocol.
- d) "Council" means the Council of the Ministers of Foreign Affairs of the BSEC Member States.
- e) "Representatives of Member States" means all delegates, alternate delegates, advisers, technical experts and secretaries of the national delegations, participating in the work of BSEC and its organs.
- f) "PERMIS" means the Permanent International Secretariat of the BSEC.
- g) "Secretary General" means the Secretary General of the PERMIS.
- h) "PERMIS Staff" means the Directorial Staff, Professional Staff and Supportive Staff of the PERMIS.
- i) "BSEC Property" means all property, including funds and other properties that belong to, owned and/or supervised by the BSEC in accordance with the official duties performed by the BSEC.
- j) "Premises" means the buildings or parts of buildings including the land ancillary thereto, used only for the purposes of the BSEC, irrespective of ownership.
- k) "Archives" means the records, correspondence, documents, accounting records and all financial documents, manuscripts, still and

moving pictures and films, sound recordings, computer programs, written materials, video tapes or discs, discs or tapes containing data belonging to or held by the BSEC.

CHAPTER II

Implementation of the Protocol

Article 2

For the implementation of this Protocol the Secretary General acts under the authority of the Chairman-in-Office and/or with the consent of the Council.

Article 3

The Secretary General shall cooperate at all times with the competent authorities of the Member States to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges, immunities, exemptions and facilities enumerated in the present Protocol.

CHAPTER III

Property

Article 4

The BSEC, its property and assets, wheresoever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except in so far as in any particular case, the Council, by its decision, has authorized the waiver of this immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measures of execution or detention of property.

Article 5

The premises of the BSEC shall be inviolable. Its property and assets, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of interference whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

Article 6

The archives of the BSEC, and in general all documents belonging to it or held by it, shall be inviolable wherever located.

Article 7

The flag and emblem of the BSEC shall be displayed on its premises and means of transport when used on official purposes. The flags of the Member States shall be displayed on the BSEC premises.

Article 8

Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind:

- a) the BSEC may hold funds, gold or currency of any kind, and hold and operate bank accounts in any currency for fulfilling its objectives;
- b) the BSEC may freely transfer its funds from one country to another or within any country and to convert any currency held by it into any other currency.

Article 9

The BSEC, its assets, income and other property shall be exempt:

- a) from all direct taxes; it is understood, however, that the BSEC will not claim exemption from rates, taxes or dues which are no more than charges for public utility services;
- b) from all customs duties and additional financial obligations, prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the BSEC for its official use, except the charges for storing, customs clearance of goods outside the places specified for this purpose and above the working hours of customs authorities. It is understood that articles imported under such exemption will not be sold in the country into which they are imported, except under conditions agreed to with the Member State concerned;

- c) from all customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports of its publications, except the charges for storing, customs clearance of goods outside the places specified for this purpose and above the working hours of customs authorities.

Article 10

While the BSEC will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless when the BSEC is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, Member States will, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

CHAPTER IV

BSEC Communications and Publications

Article 11

The BSEC shall enjoy, in the territory of each Member State, for its official communication, treatment not less favorable than that accorded by that State to the diplomatic missions of any other State.

No censorship shall be applied to the official correspondence, and other official communications of the BSEC.

No censorship shall be applied to publications, still and moving pictures, films and sound recordings of the BSEC.

CHAPTER V

The representatives of the Member States

Article 12

Representatives of the Member States shall, while exercising their functions and during their journey to and from the place of the meetings of the BSEC, enjoy the following privileges and immunities:

a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, immunity from legal process of every kind;

b) inviolability for all papers and documents including computer programs, video tapes or disks containing data in their possession;

c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;

d) exemption in respect of themselves, spouses and relatives dependent on them from immigration restrictions, alien registration or national service obligations in the state they are visiting or through which they are passing in the exercise of their functions;

e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to members of comparable rank of diplomatic missions;

f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to members of comparable rank of diplomatic missions;

In addition to the privileges and immunities specified above, the representatives of the Member States possessing diplomatic rank shall be accorded in respect of themselves, spouses and relatives dependent on them, the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

Article 13

In order to secure for the representatives of Member States freedom of speech and independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in discharging their duties shall continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer engaged in the discharge of such duties.

Article 14

Privileges and immunities are accorded to the representatives of the Member States, not for the personal benefit of the individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with the BSEC. Consequently, a Member State not only has the right, but is under a duty to waive the immunity of its representative in any case where, in the opinion of this Member State, the immunity would impede the course of justice, and where it can be waived without prejudice to the purpose for which the immunity is accorded.

Article 15

The provisions of Articles 12, 13 and 14 will not apply between a representative and the State of which he or she is or has been the representative.

CHAPTER VI

Permanent International Secretariat Staff

Article 16

The PERMIS staff shall:

a) be immune from jurisdiction in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity and within the limit of their authority;

b) be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by the BSEC;

c) be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions and aliens' registration;

d) be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions.

e) be given, together with spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions;

have the right in accordance with the laws and regulations of the host State to import free of duty their furniture and effects, including a motor vehicle, at the time of first taking up their post in the host State and the right to export them free of duty in termination of their function in the PERMIS. However, except in accordance with such laws and regulations, goods which have been exempted under this sub-paragraph shall not be transferred, hired out or lent, permanently or temporarily or sold.

Article 17

In addition to the immunities and privileges specified in Article 16, the Secretary General and his Deputies shall be accorded in respect of themselves, spouses and relatives dependent on them the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

Article 18

The PERMIS staff who are nationals of, or permanent residents in the host State shall enjoy only immunity from jurisdiction and inviolability in respect of official acts performed in the exercise of their functions.

Article 19

Privileges and immunities are granted to the staff in the interests of the BSEC and not for the personal benefit of the individuals themselves.

The Council shall have the right and the duty to waive the immunity of any member of the Directorial and Professional staff in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the BSEC upon the information provided by the Secretary General.

The Secretary General shall have the right and the duty to waive the immunity of any member of the Supportive staff in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the BSEC.

Article 20

In order to ensure the due implementation of the present Chapter, the Secretary General shall specify the names and positions of the members of the PERMIS staff on a list that shall be delivered to the Member States.

CHAPTER VII **Settlement of disagreements**

Article 21

All disagreements arising among the Member States or between the Member States and the BSEC concerning the interpretation or application of the present Protocol will be brought to consultations and if no agreement is reached, the parties concerned shall submit the disagreement to the Council for consideration and appropriate actions.

CHAPTER VIII **Final Provisions**

Article 22

The present Protocol shall be open for signature by all Founding Members of the BSEC.

The present Protocol is subject to ratification, acceptance or approval.

This Protocol shall be open for accession by any State party to the Charter.

Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Depository.

Article 23

No reservations may be made to this Protocol.

Article 24

The present Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date when nine signatory States have deposited their instruments of ratification, acceptance or approval.

For each State which ratifies, accepts, approves or accedes to this Protocol after the date of its entry into force, this Protocol shall enter into force on the date of the deposit by that State of its respective instruments.

Article 25

Any Member State may propose an amendment to the present Protocol.

The text of any proposed amendment shall be circulated to the Member States through the PERMIS and submitted to the Council for consideration and approval.

Amendments to this Protocol, approved pursuant to paragraph 2 above, shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Member States and shall enter into force according to the procedure set forth in Article 24.

Article 26

The PERMIS shall be the depository of this Protocol.

The original of this Protocol in a single copy in the English language shall be deposited with the Depository.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized to that effect, have signed the present Protocol.

Done at Tbilisi this thirtieth day of April one thousand nine hundred ninety nine.

PART III.

RULES OF PROCEDURE OF THE ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION (BSEC)